**唐诗名篇《长恨歌》欣赏**

2015-10-25 红树主人

**《长恨歌》朗诵介绍 朗诵：方明**

古往今来，世世代代，人们一刻也没有停止过对爱情的歌唱，爱情永远是诗词中的领衔主题。《长恨歌》无疑是中国爱情经典长廊里的一个奇迹。它奇在爱情的主角竟然是个皇帝。这一定位便注定了这份爱情的传奇色彩，注定了这场爱情悲剧的主人公恰恰是悲剧的制造者。它的神奇还在于把政治悲剧和爱情悲剧不露一丝痕迹地交融在一起，编织成一篇哀婉动人、缠绵悱恻的人间神话。白居易用他独特的声音给我们讲述的既是一个红尘故事，又是一个仙境传说，既是对封建王朝的无情鞭挞，也是对纯真爱情的由衷赞美。唐明皇、杨贵妃早已灰飞烟灭，但白居易对爱情的咏叹却千秋万代魅力四射，绵绵无绝期。

**【另版】一首关于人间挚爱的倾情礼赞，一曲足以惊天地泣鬼神的爱情绝唱。为真爱本身，可以浮云名利，可以生死相拥，更可以天长地久。正是一曲李杨至死不渝的爱情故事，演绎出天上人间的不老传说。这首诗，荡气回肠，催人泪下，揭示了爱情的永恒内质。天地无情，长恨有歌。请欣赏《长恨歌》，**

**作者：白居易，演奏——箫：范睿，古筝：焦叶二胡：杨扬，朗诵：乔榛、丁建华。**

**《长恨歌》的经典名句**

**回眸一笑百媚生，六宫粉黛无颜色。**

**春宵苦短日高起，从此君王不早朝。**

**遂令天下父母心，不重生男重生女。**

**芙蓉如面柳如眉，对此如何不泪垂。**

**上穷碧落下黄泉，两处茫茫皆不见。**

**七月七日长生殿，夜半无人私语时。**

**在天愿作比翼鸟，在地愿为连理枝。**

**天长地久有时尽，此恨绵绵无绝期。**

|  |  |
| --- | --- |
| 原诗 | 翻译 |
| 汉皇重色思倾国，御宇多年求不得。杨家有女初长成，养在深闺人未识。天生丽质难自弃，一朝选在君王侧。**回眸一笑百媚生，六宫粉黛无颜色**。春寒赐浴华清池，温泉水滑洗凝脂。侍儿扶起娇无力，始是新承恩泽时。云鬓花颜金步摇，芙蓉帐暖度春宵。春宵苦短日高起，从此君王不早朝。承欢侍宴无闲暇，春从春游夜专夜。后宫佳丽三千人，三千宠爱在一身。金屋妆成娇侍夜，玉楼宴罢醉和（huò）春。姊妹弟兄皆**列土[裂土受封。列，通“裂”]**，**可怜[可爱，值得羡慕]**光彩生门户。遂令天下父母心，不重生男重生女。骊宫高处入青云，仙乐风飘处处闻。缓歌曼**[柔美]**舞凝丝竹，尽日君王看不足。渔阳鼙**[pí古代骑兵用的小鼓，此借指战争]**鼓动地来，惊破《霓裳**[cháng]**羽衣曲》。九重城阙**[què]**烟尘生，千乘**[shèng]**万骑**[jì]**西南行。翠华摇摇行复止，西出都门百余里。 | 唐明皇好色，日夜想找个绝代佳人；统治全国多年，竟找不到一个称心的人。杨家有个女儿才长成，十分娇艳；养在深闺中，外人不知她美丽绝伦。天生一身丽质，很难长久弃置；有朝一日，被选在皇帝身边做妃嫔。她回眸一笑时，千姿百态娇媚横生；六宫妃嫔，一个个都黯然失色万分。春寒料峭，皇上赐她到华清池沐浴；温泉水润，洗涤着凝脂一般的肌身。侍女搀扶她，如出水芙蓉软弱娉婷；初蒙皇恩润泽时，就这般娇娆涔涔。鬓发如云颜脸似花，头戴着金步摇；芙蓉帐里，与皇上度着温暖的春宵。情深春宵恨太短，一觉睡到日高起；君王深恋儿女情，从此再也不早朝。承受君欢侍君饮，终日陪伴无闲时；春从春游夜专守，双双形影不分离。后宫妃嫔有三千，个个姿色象女神；三千美色不动心，皇上只宠她一人。金屋中阿娇妆成，夜夜娇侍不离分；玉楼上酒酣宴罢，醉意伴随着春心。姊妹封夫人兄弟封公卿，封地受奖；杨家门户生光彩，令人羡慕又向往。使得天下的父母，个个改变了心愿；谁都看轻生男孩，只图生个小千金。骊山北麓华清宫，玉宇琼楼耸入云；清风过处飘仙乐，四面八方都可闻。轻歌曼舞多合拍，管弦旋律尽传神；君王终日都观看，欲心难足无止境。忽然渔阳战鼓响，惊天动地震宫阙；惊坏跳舞的歌伎，停奏霓裳羽衣曲。九重城楼与宫阙，烽火连天杂烟尘；千军万马护君王，直向西南急逃奔。翠华龙旗一路摇，队伍走走又停停；西出都城百来里，来到驿站马嵬[wéi]亭。 |

【第一部分简析】叙述安史之乱前，玄宗如何好色、求色，终于得到了杨氏。而杨氏由于得宠，鸡犬升天。诗歌反复渲染玄宗之纵欲，沉湎于酒色，不理朝政，因而酿成了“渔阳鼙鼓动地来”的安史之乱。这是悲剧的基础，也是“长恨”的内因。

|  |  |
| --- | --- |
| 原　诗 | 翻　译 |
| 六军不发无奈何，宛转**[形容美人临死前哀怨缠绵的样子]**蛾眉**[古代美女的代称，此指杨贵妃]**马前死。花钿**[diàn]**委地无人收，翠翘金雀玉搔头。君王掩面救不得，回看血泪相和流。黄埃散漫风萧索，云栈萦**[yíng]**纡**[yū]**登剑阁。峨嵋山下少人行，旌旗无光日色薄。蜀江水碧蜀山青，圣主朝朝暮暮情。行宫见月伤心色，夜雨闻铃肠断声。天旋日转回龙驭**[yù]**，到此踌躇不能去。马嵬**[wéi]**坡下泥土中，不见玉颜空死处。君臣相顾尽沾衣，东望都门信马归。归来池苑皆依旧，太液芙蓉未央柳。芙蓉如面柳如眉，对此如何不泪垂？春风桃李花开夜，秋雨梧桐叶落时。西宫南内**[或“苑”]**多秋草，落叶满阶红不扫。梨园弟子白发新，椒房阿监青娥老。夕殿萤飞思悄然，孤灯挑尽未成眠。迟迟钟鼓初长夜，耿耿**[微明的样子]**星河欲曙天。鸳鸯瓦冷霜华重，翡翠衾**[qīn]**寒谁与共？悠悠生死别经年，魂魄不曾来入梦**[又作“入梦来”]**。 | 禁卫军不走无奈何,缠绵委屈的美人，最终马前丧了生。贵妃头上装饰品，抛撒满地无人问；翠翘金雀玉搔头，珍贵头饰一根根。君王宠爱救不了，掩面哭成个泪人；回头再看此惨状，血泪交和涕淋淋。秋风萧索扫落叶，黄土尘埃已消遁；回环曲折穿栈道，队伍登上了剑门。峨嵋山下路险隘，蜀道艰难少人行；旌旗黯黯无光彩，日色淡淡近黄昏。泱**[yāng]**泱蜀江水碧绿，巍巍蜀山郁青青；圣主伤心思贵妃，朝朝暮暮恋旧情。行宫之内见月色，总是伤心怀悲恨；夜雨当中闻铃声，谱下悲曲雨霖铃。天旋地转战乱平，君王起驾回京城；到了马嵬车踌躇，不忍离去断肠人。萋萋马嵬山坡下，荒凉黄土坟冢中，美人颜容再不见，地上只有她的坟。君看臣来臣望君，相看个个泪沾衣；东望京都心伤悲，任凭马儿去驰归。回到长安进宫看，荷池花苑都依旧；太液池上芙蓉花，未央宫中垂杨柳。芙蓉恰似她的面，柳叶好比她的眉；睹物怎能不思人，触景不免双目垂。春风吹开桃李花，物是人非不胜悲；秋雨滴落梧桐叶，场面寂寞更惨凄。兴庆宫和甘露殿，处处萧条长秋草；宫内落叶满台阶，长久不见有人扫。当年梨园的弟子，个个新添了白发；后妃宫中的女官，红颜退尽人衰老。夜间殿堂流萤飞，思想消沉心茫然；终夜思念睡不着，挑尽了孤灯心草。细数迟迟钟鼓声，愈数愈觉夜漫长；遥望耿耿星河天，直到东方吐曙光。冷冰的鸳鸯瓦，霜花覆盖了几重；寒冷的翡翠被，谁与皇上来共用？生离死别远悠悠，至今已经过一年；美人魂魄在何方，为啥不曾来入梦？ |

【第二部分简析】具体描述了安史之乱起后，玄宗的仓皇出逃西蜀，引起了“六军”驻马要求除去祸国殃民的贵妃。“宛转娥眉马前死”是悲剧的形成。这是故事的关键情节。杨氏归阴后，造成玄宗寂寞悲伤和缠绵悱恻的相思。诗以酸恻动人的语调，描绘了玄宗这一“长恨”的心情，揪人心痛，催人泪下。

|  |  |
| --- | --- |
| 原诗 | 翻译 |
| 临邛**[qióng]**道士鸿都客，能以精诚致魂魄。为感君王辗转思，遂教方士殷勤觅。排空驭气奔如电，升天入地求之遍。上穷碧落下黄泉，两处茫茫皆不见。忽闻海上有仙山，山在虚无缥缈间。楼阁玲珑**[又作“玲珑楼阁”]**五云起，其中绰约**[chuò yuē 形容女子姿态柔美的样子]**多仙子。中有一人字太真，雪肤花貌参差[仿佛，差不多]是。金阙西厢叩玉扃**[jiōng]**，转教小玉报双成[小玉：小玉吴王夫差女。双成：传说中西王母的侍女。这里皆借指杨贵妃在仙山的侍女]。闻道汉家天子使，九华帐里梦魂惊。揽衣推枕起徘徊，珠箔**[bó]**银屏迤逦**[yǐ] [lǐ]**开。云鬓半偏新睡觉**[jué]**，花冠不整下堂来。风吹仙袂**[mèi]**飘飖[yáo]举，犹似霓裳羽衣舞。玉容寂寞泪阑干，梨花一枝春带雨。含情凝睇**[dì斜着眼看]**谢君王，一别音容两渺茫。昭阳殿[汉成帝宠妃赵飞燕的寝宫。此借指杨贵妃住过的宫殿]里恩爱绝，蓬莱宫[传说中的海上仙山。这里指贵妃在仙山的居所]中日月长。回头下望人寰**[huán]**处，不见长安见尘雾。惟将旧物表深情，钿**[diàn]**合金钗寄将去。钗留一股合一扇，钗擘**[bò分开]**黄金合分钿**[diàn。合分钿：将钿盒上的图案分成两部分]**。但教心似金钿坚，天上人间会相见。临别殷勤重**[zhòng再，又]**寄词，词中有誓两心知。七月七日长生殿[在骊山华清宫内，天宝元年造]，夜半无人私语时。在天愿作比翼鸟[**传说中的鸟名，据说只有一目一翼，雌雄并在一起才能飞**]，在地愿为连理枝**[两棵树的枝干连在一起，叫连理。古人常用此二物比喻情侣相爱、永不分离]**。天长地久有时尽**[又作“会有时”]**，此恨绵绵无绝期**[恨：遗憾。绵绵：连绵不断]**。 | 京城有位修炼过的临邛道士，能以精诚把亡魂招致。可感动的是上皇辗转怀念的深情，使方士殷勤地去把她寻觅。他御气排云像一道电光飞行，上了九天，又下入黄泉，可是都没见到她的踪影。忽然听说海上有座仙山，那山在虚无缥缈中间。仙山楼阁玲珑似朵朵彩云，有许多美妙的仙子。其中有位叫太真，雪样肌肤花样容貌，听来好像是要找的人。方士到了仙宫，叩西厢的门，报捎息的是仙人小玉和董双成。她听说汉家天子派来了使臣，不由惊断了仙家九华帐里的梦。推开枕穿上衣下得床来，银屏与珠帘都依次打开。只见她头上云髻半偏，刚刚睡醒，花冠还没整好便走下堂来。风吹着她的仙衣飘飘旋举，还像当年她的霓裳羽衣舞。玉容寂寞一双眼泪落下来，好似春天一枝梨花带着雨。她含情凝自感谢君王：自从生离死别难见面，音信两茫茫。昭阳殿里的恩爱从此断绝，蓬莱宫里的日月这么漫长！往下看人间，只看见云雾看不见长安，只能将旧物表表我的深情，把金钗钿盒两样东西带还。金钗留一股，钿盒留一扇，我们一家分一半。只要我们的心像金和钿一样坚牢，虽然远隔天上与人间，总还能相见！临走叮咛还有一句话儿紧要，这句誓言只有他和我知道。七月七日长生殿，半夜里没人我们两个话悄悄：在天上我们但愿永做比翼鸟，在地上我们但愿水做连理枝条。天长地久也有一天会终结，这恨啊，长久不断，永不会有消除的那一朝。 |

【第三部分简析】以浪漫主义笔法写玄宗借道士帮助于虚无缥渺的蓬莱仙山中寻到了杨氏的踪影。在仙景中再现了杨氏“带雨梨花”的姿容，并以含情脉脉，托物寄词，重申前誓，表示愿作“比翼鸟”、“连理枝”，进一步渲染了“长恨”的主题。结局又以“天和地久有时尽，此恨绵绵无绝期”深化了主题，加重了“长恨”的分量。

**【诗歌配画】**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 一朝选在君王侧 | 温泉水滑洗凝脂 |
|  |  |
| 骊宫高处入青云 | 玉楼宴罢醉和春 |
|  |  |
| 渔阳鼙鼓动地来 | 君王掩面救不得 |
|  |  |
| 宛转娥眉马前死 | 白居易 |

【诗歌简析】

诗的主题是“长恨”。全诗写情缠绵悱恻，书恨杳杳无穷。文字哀艳动人，声调悠扬宛转，千古名篇，常读常新。

今人丁毅、方超在《<长恨歌>评价管窥》一文中认为，此诗是白居易借对历史人物的咏叹，寄托自己的心情之作。文章说，诗人年轻时与出身普通人家的姑娘湘灵相爱，但由于门第观念和风尚阻碍，没能正式结婚。分手时，诗人写了“不得哭，潜别离；不得语，暗相思；两心之外无人知……彼此甘心无后期”的沉痛诗句。文章指出，《长恨歌》作于作者婚前几个月，诗人为失去与湘灵相会之可能而痛苦。为此，丁、方二人认为，《长恨歌》并不是对历史的记录与评价。“**在天愿作比翼鸟，在地愿为连理枝。天长地久有时尽，此恨绵绵无绝期**”，正是诗人借前代帝妃的悲剧，抒发自己的痛苦与深情。

从“诗言志”，“诗传情”上说，丁、方二人之说不无道理。但就作品所反映的历史真实和社会意义以及千百年来的影响而言，不能不说它是历史的记录和对历史事件的评价。至于白氏自身有爱情悲剧的经历，无疑有助于他对李杨爱情悲剧的体察和分析，才使其诗写得肌理细腻，情真意切，赋予无穷的艺术魅力。

**【词语注释】**

1.唐宪宗元和元年（806），白居易任盩厔[zhouzhi]（今西安市周至县）县尉。一日，与友人陈鸿、王质夫到马嵬驿附近的**仙游寺**游览，谈及李隆基与杨贵妃事。王质夫认为，像这样突出的事情，如无大手笔加工润色，就会随着时间的推移而消没。他鼓励白居易：“乐天深于诗，多于情者也，试为歌之，何如？”于是，白居易写下了这首长诗。陈鸿同时写了一篇传奇小说《长恨歌传》。

2.汉皇：原指汉武帝。此处借指唐玄宗李隆基。唐人文学创作常**以汉称唐**。重色：爱好女色。倾国：绝色女子。汉代李延年对汉武帝唱了一首歌：“北方有佳人，绝世而独立，一顾倾人城，再顾倾人国，宁不知倾城与倾国，佳人难再得。”后来，“倾国倾城”就成为美女的代称。

3.御宇：驾御宇内，即统治天下。汉贾谊《过秦论》：“振长策而御宇内”

4.杨家四女：蜀州司户杨玄琰[**yǎn**]，有女杨玉环，自幼由叔父杨玄珪[**guī**]抚养，17岁（开元二十三年（735））被册封为**玄宗之子**寿王李瑁之妃。后被唐玄宗看中，22岁时，玄宗命其出宫为道士，道号**太真**。27岁被玄宗册封为贵妃。白居易此谓"**养在深闺人未识**"，是作者有意为帝王避讳的说法。丽质：美丽的姿质。

5.六宫粉黛：指宫中所有嫔妃。古代皇帝设六宫，正寝（日常处理政务之地）一，燕寝（休息之地）五，合称六宫。粉黛：粉黛本为女性化妆用品，粉以抹脸，黛以描眉。此代指六宫中的女性。无颜色：意谓相形之下，都失去了美好的姿容。

6.华清池：即华清池温泉，在今西安市临潼区南的骊山下。**唐贞观十八年（644）建汤泉宫，咸亨二年（671）改名温泉宫，天宝六年（747）扩建后改名华清宫**。唐玄宗每年冬、春季都到此居住。

7.凝脂：形容皮肤白嫩滋润，犹如凝固的脂肪。

8.侍儿：宫女。

9.新承恩泽：刚得到皇帝的宠幸。

10.金步摇：一种金首饰，用金银丝盘成花之形状，上面缀着垂珠之类，插于发鬓，走路时摇曳生姿。

11.芙蓉帐：绣着莲花的帐子。

12.金屋：据《太真外传》，杨玉环在华清宫的住所名**端正楼**。此言金屋，系用**汉武帝“金屋藏娇”**语意。

【金屋藏娇】请注意金屋是指黄金打造的屋子而非金銮殿，金銮殿的最早出处是唐代大明宫，西汉没有金銮殿。

【解释】志怪小说《汉武故事》记载：指汉武帝幼时说如果能娶到表姐陈阿娇做妻子，会造一个金屋子给她住。

13.姊妹句：杨玉环被册封贵妃后，家族沾光受宠。她的大姐封韩国夫人，三姐封为虢[guó]国夫人，八姐封为秦国夫人，堂兄杨铣官鸿胪卿、杨锜官侍御史，堂兄杨钊赐名国忠，官右丞相。姊妹，姐妹。**列土**，裂土受封。列，通“裂”。

14.可怜：可爱，值得羡慕。

15.不重生男重生女：陈鸿《长恨歌传》云，当时民谣有"生女勿悲酸，生男勿喜欢"，"男不封侯女作妃，看女却为门上楣"等。

16.骊宫：即华清宫，因在骊山下，故称。

17.凝丝竹：指弦乐器和管乐器伴奏出舒缓的旋律。

18.渔阳：郡名，辖今北京市平谷县和天津市的蓟县等地，当时属于平卢、范阳、河东三镇节度史安禄山的辖区。天宝十四载（755）冬，安禄山在范阳起兵叛乱。颦鼓：古代骑兵用的小鼓，此借指战争。

19.霓裳羽衣曲：舞曲名，据说为唐开元年间西凉节度使杨敬述所献，经唐玄宗润色并制作歌辞，改用此名。乐曲着意表现虚无缥缈的仙境和仙女形象。天宝后曲调失传。

20.九重城阙：九重门的京城，此指长安。烟尘生：指发生战事。

21.千乘万骑西南行：天宝十五年（756）六月，安禄山破潼关，逼近长安。玄宗带领杨贵妃等出延秋门向西南方向逃走。当时随行护卫并不多，"千乘万骑"是夸大之辞。乘：马车。

22.翠华四句：李隆基西奔至距长安百余里的马嵬驿（今陕西兴平），扈从禁卫军发难，不再前行，请诛杨国忠、杨玉环兄妹以平民怨。玄宗为保自身，只得照办。翠华：用翠鸟羽毛装饰的旗帜，皇帝仪仗队用。百余里：指到了距长安一百多里的马嵬坡。六军：泛指禁卫军。当护送唐玄宗的禁卫军行至马嵬坡时，不肯再走，先以谋反为由杀杨国忠，继而请求处死杨贵妃。宛转：形容美人临死前哀怨缠绵的样子。蛾眉：古代美女的代称，此指杨贵妃。

23.花钿：用金翠珠宝等制成的花朵形首饰。委地：丢弃在地上。

24.翠翘：像翠鸟长尾一样的头饰。金雀：雀形金钗。玉搔头：玉簪。

25.云栈：高入云霄的栈道。萦纡：萦回盘绕。剑阁：又称剑门关，在今四川剑阁县北，是由秦入蜀的要道。此地群山如剑，峭壁中断处，两山对峙如门。诸葛亮相蜀时，凿石驾凌空栈道以通行。

26．峨嵋山：在今四川峨眉县。玄宗奔蜀途中，并未经过峨嵋山，这里泛指蜀中高山。

27.行宫：皇帝离京出行在外的临时住所。

28.夜雨闻铃肠断声：《明皇杂录·补遗》：“明皇既幸蜀，西南行。初入斜谷，霖雨涉旬，于栈道雨中闻铃音与山相应。上既悼念贵妃，采其声为《雨霖铃曲》以寄恨焉。”这里暗指此事。后《雨霖铃》成为宋词词牌名。

29.天旋地转：指时局好转。肃宗至德二年（757），郭子仪军收复长安。回龙驭：皇帝的车驾归来。

30．不见玉颜空死处：不见杨贵妃，徒然见到她死去的地方。也有人认为是杨贵妃的尸体已经腐烂，看不到原来的娇美容颜。[3]​

31.信马：听任马往前走。

32.太液：汉宫中有太液池。未央：汉有未央宫。此皆借指唐长安皇宫。

33.西宫南内：皇宫之内称为大内。西宫即西内太极宫，南内为兴庆宫。玄宗返京后，初居南内。上元元年（760），权宦李辅国假借肃宗名义，胁迫玄宗迁往西内，并流贬玄宗亲信高力士、陈玄礼等人。

34.梨园弟子：指玄宗当年训练的乐工舞女。梨园：唐玄宗时宫中教习音乐的机构，曾选"坐部伎"三百人教练歌舞，随时应诏表演，号称"皇帝梨园弟子"。

35.椒房：后妃居住之所，因以花椒和泥抹墙，故称。阿监：宫中的侍从女官。青娥：年轻的宫女。

36.孤灯挑尽：古时用油灯照明，为使灯火明亮，过了一会儿就要把浸在油中的灯草往前挑一点。挑尽，说明夜已深。按，唐时宫延夜间燃烛而不点油灯，此处旨在形容玄宗晚年生活环境的凄苦。

37.迟迟：迟缓。报更钟鼓声起止原有定时，这里用以形容玄宗长夜难眠时的心情。

38.耿耿：微明的样子。欲曙天：长夜将晓之时。

39.鸳鸯瓦：屋顶上俯仰相对合在一起的瓦。霜华：霜花。

40.翡翠衾：布面绣有翡翠鸟的被子。谁与共：与谁共。

41.临邛道士鸿都客：意谓有个从临邛来长安的道士。临邛：今四川邛崃县。鸿都：东汉都城洛阳的宫门名，这里借指长安。

42.致魂魄：招来杨贵妃的亡魂。

43.方士：有法术的人。这里指道士。殷勤：尽力。

44.排空驭气：即腾云驾雾。

45.穷：穷尽，找遍。碧落：即天空。黄泉：指地下。

46.玲珑：华美精巧。五云：五彩云霞。

47.绰约：体态轻盈柔美。

48.参差：仿佛，差不多。

49.金阙：金碧辉煌的神仙宫阙。叩：叩击。玉扃（jiōng）：玉石做的门环。

50.转教小玉报双成：意谓仙府庭院重重，须经辗转通报。小玉：小玉吴王夫差女。双成：传说中西王母的侍女。这里皆借指杨贵妃在仙山的侍女。

51.九华帐：绣饰华美的帐子。九华：重重花饰的图案。

52.珠箔：珠帘。银屏：饰银的屏风。逦迤：接连不断地。

53.新睡觉：刚睡醒。觉，醒。

54.袂：衣袖。

55.玉容寂寞：此指神色黯淡凄楚。阑干：纵横交错的样子。这里形容泪痕满面。

56.凝睇：凝视。

57.昭阳殿：汉成帝宠妃赵飞燕的寝宫。此借指杨贵妃住过的宫殿。

58.蓬莱宫：传说中的海上仙山。这里指贵妃在仙山的居所。

59.人寰：人间。

60.旧物：指生前与玄宗定情的信物。

61.寄将去：托道士带回。

62.钗留二句：把金钗、钿盒分成两半，自留一半。

63.擘：分开。合分钿：将钿盒上的图案分成两部分。

64．重：再，又

65.两心知：只有玄宗、贵妃二人心里明白。

66.比翼鸟：传说中的鸟名，据说只有一目一翼，雌雄并在一起才能飞。

67.长生殿：在骊山华清宫内，天宝元年造。按"七月"以下六句为作者虚拟之词。陈寅恪在《元白诗笺证稿·长恨歌》中云："长生殿七夕私誓之为后来增饰之物语，并非当时真确之事实"。"玄宗临幸温汤必在冬季、春初寒冷之时节。今详检两唐书玄宗记无一次于夏日炎暑时幸骊山。"而所谓长生殿者，亦非华清宫之长生殿，而是长安皇宫寝殿之习称。如果真有这样的事，应发生在“飞霜殿”，但此殿不符合爱情的长久与火热，故当改为长生殿。

68.连理枝：两棵树的枝干连在一起，叫连理。古人常用此二物比喻情侣相爱、永不分离。

69.恨：遗憾。绵绵：连绵不断。

【争议】“列土”还是“列士”？

列土，封爵赐邑之意。列即指姊妹弟兄都受封爵位，土即封给土地。网上有两种不同的说法，但是无论是在《唐诗三百首》中还是在高中选修课本《中国古代诗歌散文鉴赏》里，都取“列土”。因而，比起道听途说的“列士”，“列土”显然更具有可信度。

**【作者介绍】**

白居易（772-846），字乐天，晚年自号香山居士，后人称白香山、白傅、白太傅，原籍太原，后迁居下邽【guī】（今陕西渭南）。是唐代的杰出诗人和文学家，他的诗歌题材广泛，形式多样，语言平易通俗，对白居易称“诗魔”、“诗王”、“诗豪”等，日本学界则称白居易为“诗神” 。其实，在唐代对白居易的称呼是“诗仙”之称，请看唐宣宗挽白居易的诗：“缀玉联珠六十年，谁教冥路作诗仙？浮云不系名居易，造化无为字乐天。童子解吟长恨曲，胡儿能唱琵琶篇。文章已满行人耳，一度思卿一怆然。”唐德宗贞元十六年（800）进士，由校书郎累官至左拾遗。在此期间，他关心朝政，屡屡上书言事，并写了不少讽谕诗，要求革除弊政，因而遭权贵忌恨，被贬为江州司马。此后他历任忠州、杭州、苏州等地刺史。官终刑部尚书。

白居易文学上主张“**文章合为时而著，歌诗合为事而作**”（《与元九书》）。他与元稹一起，倡导旨在揭露时弊的“新乐府运动”，写了《秦中吟》十首，《新乐府》五十首等，对当时社会的黑暗现实作了深刻批判。在艺术上，白居易诗以平易晓畅著称，在当时就流布很广。有《白氏长庆集》，存诗近三千首，数量之多，为唐人之冠。

京剧《大唐贵妃》主题曲《梨花颂》

(二黄四平调)

[演唱：于魁智 李胜素 作曲：杨乃林](http://player.youku.com/player.php/sid/XMTE1OTAyMDA4/v.swf)

<http://player.youku.com/player.php/sid/XMTE1OTAyMDA4/v.swf>

梨花开，春带雨

梨花落，春入泥

此生只为一人去

道他君王情也痴 情也痴

天生丽质难自弃

天生丽质难自弃

长恨一曲千古迷

长恨一曲千古思

只为你霓裳羽衣窈窕影

只为你彩衣织就的红罗裙

只为你

只为你轻舞飞扬飘天际

我这里款款一曲诉深情

切莫道佳期如梦难觅寻

我分明见你飘飘欲仙展彩屏

切莫道云海迢迢星河远

我盼相逢

金风玉露绕祥云

啊……

我那天长地久的至爱

我那无法倾诉的知音

我那天长地久的至爱

我那无法倾诉的恋人

**【注】京剧《大唐贵妃》取材于白居易的《长恨歌》，表现了贵妃杨玉环美丽而短暂的一生，从得宠到被唐明皇李隆基无奈赐死的历程。**

**京剧《大唐贵妃》主题曲《梨花颂》**

[演唱：史依弘 作曲：杨乃林](http://video.sina.com.cn/v/b/93822523-1215658262.html)

<http://video.sina.com.cn/v/b/93822523-1215658262.html>

梨花开，春带雨

梨花落，春入泥

此生只为一人去

道他君王

情也痴

情也痴

天生丽质难自弃

天生丽质难自弃

长恨一曲千古谜

长恨一曲千古思

梨花开，春带雨

梨花落，春入泥

此生只为一人去

道他君王

情也痴

情也痴

**京剧《大唐贵妃》主题曲《梨花颂》**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **于魁智** | **李胜素** | **史依弘** |
|  |  |  |